

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 10 (1956)

Heft: 11

Artikel: Volks- und Mittelschule mit Gemeindezentrum in Buddinge bei Kopenhagen = Ecole primaire supérieure et populaire avec centre municipal à Buddinge près Copenhague = Public and secondary school with community centre in Buddinge near Copenhagen

Autor: Zietzschmann, Ernst

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-329328>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

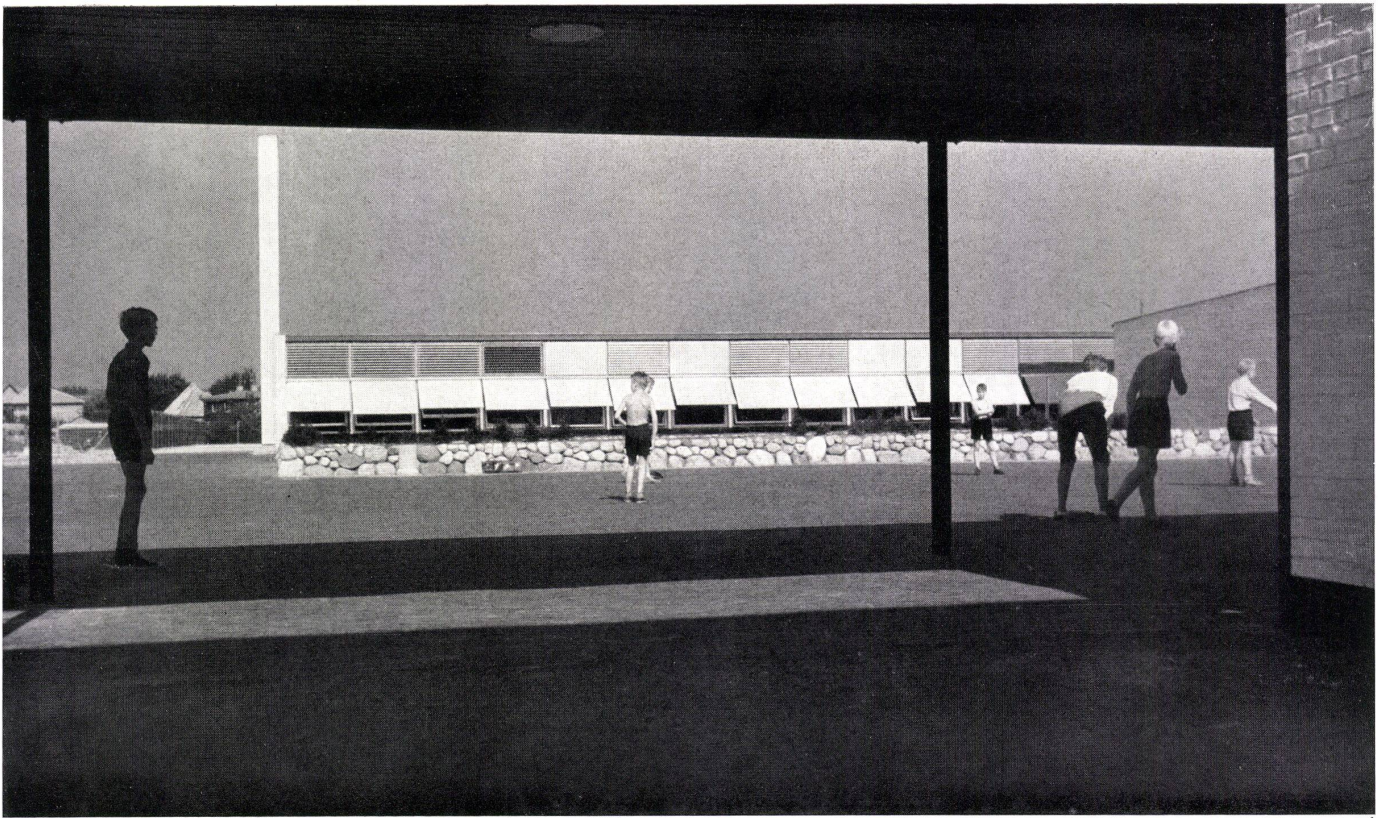
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 08.02.2025

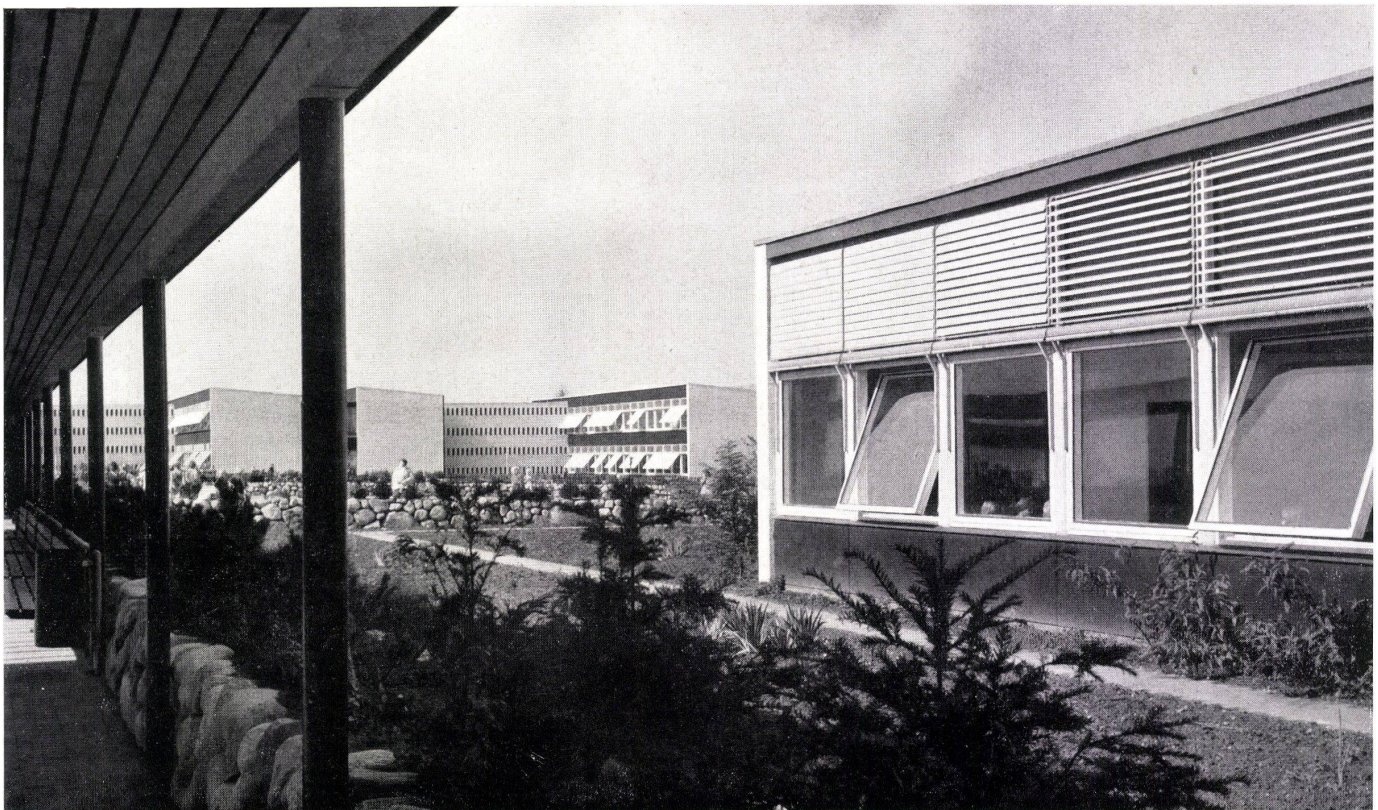
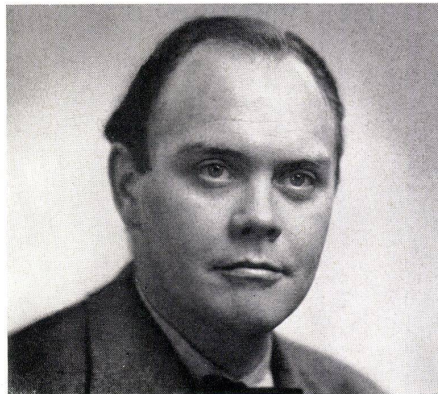
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Volks- und Mittelschule mit Gemeindezentrum in Buddinge bei Kopenhagen

Ecole primaire supérieure et populaire avec
centre municipal à Buddinge près Copenhague
Public and Secondary School with Commu-
nity Centre in Buddinge near Copenhagen

Architekten: Eva und Nils Koppel,
Gentofte



Aus einem 1952 von der Gemeinde Gladsaxe veranstalteten Wettbewerb gingen Eva und Nils Koppel als 1. Preisträger hervor.

Das Terrain ist, ungünstig für eine Schule, in einer Gabel zweier sehr stark befahrener Straßen gelegen. Der Eingang zu dem ganzen Gebäudekomplex wurde deshalb so weit wie nur möglich von der Straßenkreuzung weggelegt.

Die Schule besteht aus einer Primar- und einer Mittelschule, wobei die Primarschule in einstockigen, die Mittelschule in zweistöckigen Bauten untergebracht ist. Als Schwerpunkt der ganzen Schulgruppe entstehen derzeit die verschiedenen Bauten des Gemeindezentrums mit Theatersaal, Gemeindesaal, Kino und Bibliothek.

Die Volksschule besteht aus vier im Grundriß treppenförmig versetzten Baukörpern, die querrrechteckige Schulzimmer gegen Südsüdost und Nebenräume, wie Leseklassen, Werkräume, eine Schulklinik und Lehrerzimmer mit Nebenräumen, gegen Norden aufweisen. Toiletten liegen an den Verbindungsgängen. Zwei Turnhallen, eine Schwimmhalle und dazugehörige Toiletten und Garderoben sind in drei separaten Bauten, die die Plätze gegen den Straßenlärm auf dem Ringweg schützen, untergebracht.

Die Mittelschule besteht aus drei ebenfalls gestaffelten, zweistöckigen Bauten, deren Klassenräume liegend rechteckig sind, d. h., die Längsseite liegt nach Süden. In den verschiedenen Flügeln befinden sich zusätzlich zu den Klassenräumen die Lehrerzimmergruppe, eine Schülerbibliothek und ein Laboratorium gegen Süden. Gegen Norden hingegen findet man Spezialräume wie Physikäle, die Schulküche, Werkräume, ferner (im ersten Stock) den Singsaal, Zeichensäle und Biologie- samt Naturgeschichtslökalen.

Die Schnitte durch die Volksschultrakte zeigen, daß die tiefen Zimmer durch ein außergewöhnlich hochliegendes Fensterband zusätzlich belichtet sind. Die Decke fällt um die Höhe dieses von Aluminiumlamellen abgeschirmten oberen Fensters gegen innen ab. Über den normalen Fenstern, die vom Typ Carda sind, ist ein orangeroter Stoffstoren angebracht. Die Korridore erhalten ihr Licht durch streckenweise aufgesetzte Dachgauben. Nur durch diese sehr spezifische Querschnittausbildung war es möglich, derart tiefe Schulräume zu bauen. Die Fassaden wirken stark rhythmisiert durch die drei Elemente der Brüstung, des Hauptfensters und der oberen Fensterreihe.

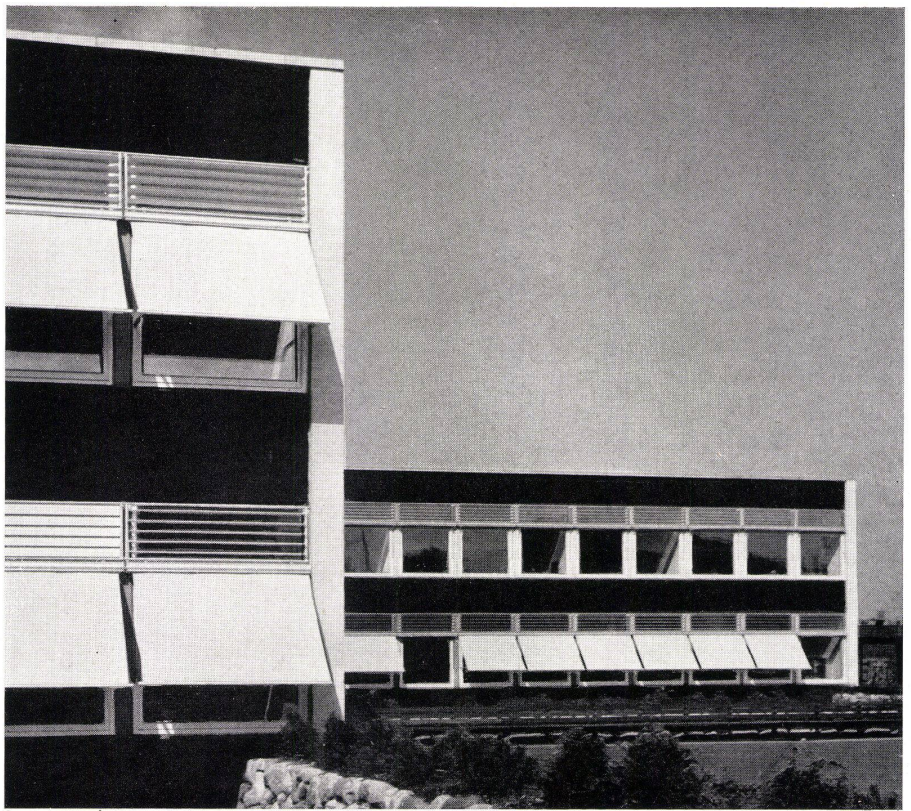
Die Mittelschulflügel weisen im Erdgeschoß einseitig beleuchtete, stark nach innen abfallende Decken und eine Reihe von lamellenabgeschirmten Oberlichtfenstern auf.

Im ersten Stock wählen die Architekten gegen Süden Räume mit nach innen abfallender Decke. Die Nordräume haben im Erdgeschoß gegen innen abfallende, im 1. Stock dagegen gegen innen ansteigende Decken und ein zusätzliches gegen Süden liegendes hochsitzendes Fensterband.

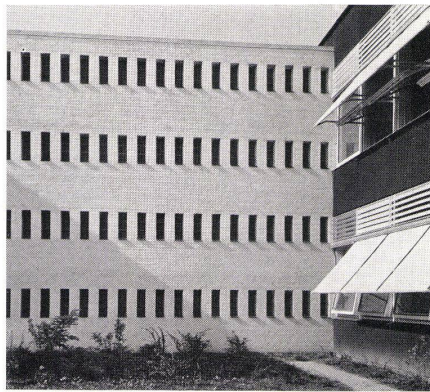
Die Bauten sind aus weitgehend vorgefertigten Teilelementen ausgeführt, wozu Pfeiler und Brüstungselemente gehören. Die Giebelseiten sind aufgemauert. Alle Baumaterialien sind bewußt einfach gewählt: weißgetünchte Wände, Holz- und Betonelemente.

Die Klassenräume wirken durch die schrägen Decken spannungsvoll und abwechslungsreich. Die Lamellenstoren sind in ihren Rahmen unter 45° als Ganzes fixierbar und einzeln beweglich, so daß im Sommer jede Art von Lichtabschirmung und im Winter eine maximale Lichtzufuhr möglich ist. Als Deckenmaterial dienen ungehobelte Fasriemen mit aufgesetzten Leisten. Beleuchtungskörper und Zuluftöffnungen sind in die Decken eingelassen. Die Schule wird mit einer Kombination von thermostatgeregelter Warmluft und in den Brüstungen eingelassener Warmwasserröhren beheizt.

Zie.



1



2

1 Zwei Flügel der Mittelschule. Storen, Lamellen- und Brüstungselemente ergeben ein spannungsreiches Fassadenbild.

Deux ailes de l'école primaire supérieure.
Two wings of the secondary school.

2 Korridor mit 4 Reihen Fensterlucken in geschlemmten Backsteinmauern als stärkster Materialgegensatz zu den Südfassaden.

Korridor à 4 rangées de fenêtres dans des murs de maçonnerie badigeonnée.

Korridor with 4 rows of windows in whitewashed brick walls, forming a sharp contrast to the south elevations.

3 Wandelgang zwischen Turnhalle und Volksschule.

Korridor entre la salle de gymnastique et l'école populaire.

Corridor between gymnasium and public school.

Links / A gauche / Left:

1 Blick aus einem Pausengang über einen Pausenplatz zu einem der einstockigen Volksschulflügel.

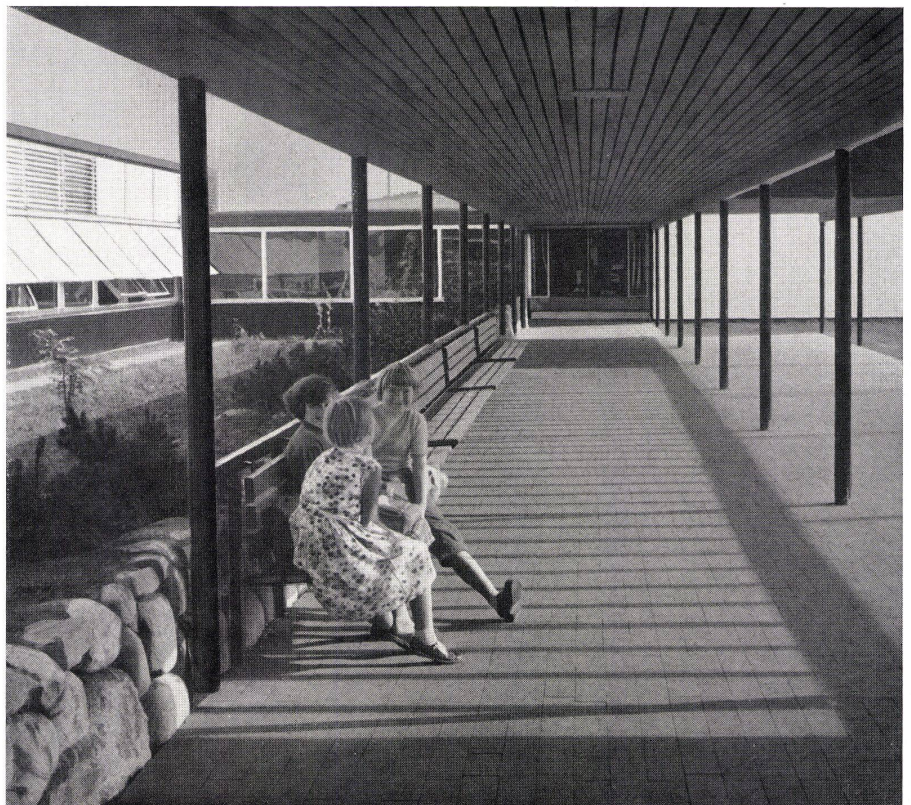
Vue prise d'un couloir de récréation par-dessus une cour de récréation vers un des pavillons à un étage de l'école populaire.

View from a recess corridor across a play-yard to one of the one-storey public school wings.

2 Rechts Volksschulteil, links zwei Flügel der Mittelschule. Die Brüstungselemente sind gut sichtbar. Die Lamellen vor der oberen Fensterreihe sind verstellbar.

A droite, école populaire; à gauche, deux ailes de l'école primaire supérieure.

Right, public school; left, two wings of secondary school.



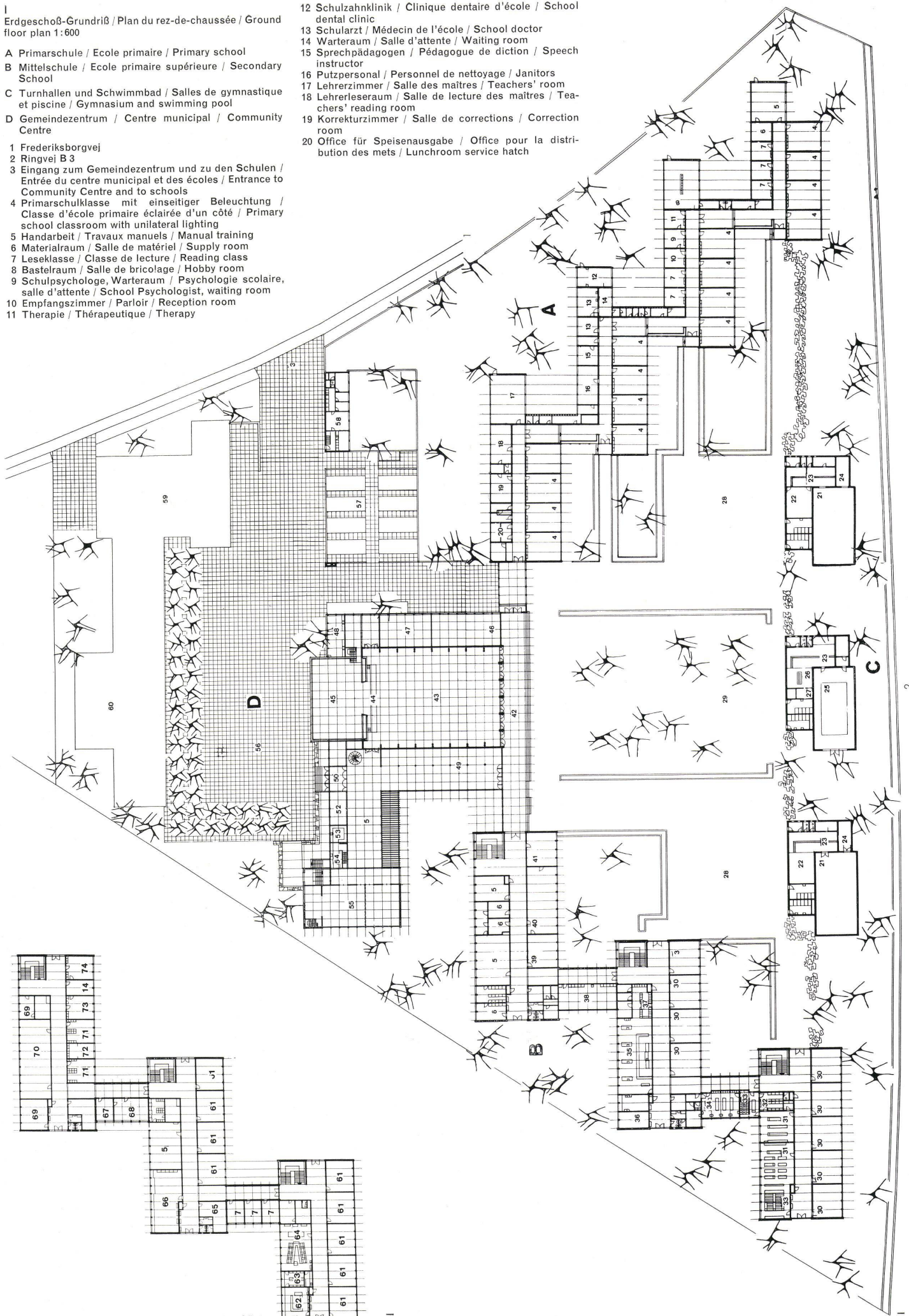
3

I
 Erdgeschoß-Grundriß / Plan du rez-de-chaussée / Ground floor plan 1:600

- A Primarschule / Ecole primaire / Primary school
- B Mittelschule / Ecole primaire supérieure / Secondary School
- C Turnhallen und Schwimmbad / Salles de gymnastique et piscine / Gymnasium and swimming pool
- D Gemeindezentrum / Centre municipal / Community Centre

- 1 Frederiksborgvej
- 2 Ringvej B 3
- 3 Eingang zum Gemeindezentrum und zu den Schulen / Entrée du centre municipal et des écoles / Entrance to Community Centre and to schools
- 4 Primarschulklasse mit einseitiger Beleuchtung / Classe d'école primaire éclairée d'un côté / Primary school classroom with unilateral lighting
- 5 Handarbeit / Travaux manuels / Manual training
- 6 Materialraum / Salle de matériel / Supply room
- 7 Leseklasse / Classe de lecture / Reading class
- 8 Bastelraum / Salle de bricolage / Hobby room
- 9 Schulpsychologe, Warteraum / Psychologie scolaire, salle d'attente / School Psychologist, waiting room
- 10 Empfangszimmer / Parloir / Reception room
- 11 Therapie / Thérapeutique / Therapy

- 12 Schulzahnklinik / Clinique dentaire d'école / School dental clinic
- 13 Schularzt / Médecin de l'école / School doctor
- 14 Warteraum / Salle d'attente / Waiting room
- 15 Sprechpädagogen / Pédagogue de diction / Speech instructor
- 16 Putzpersonal / Personnel de nettoyage / Janitors
- 17 Lehrerzimmer / Salle des maîtres / Teachers' room
- 18 Lehrerleseraum / Salle de lecture des maîtres / Teachers' reading room
- 19 Korrekturzimmer / Salle de corrections / Correction room
- 20 Office für Speisenausgabe / Office pour la distribution des mets / Lunchroom service hatch



- 21 Turnhalle / Salle de gymnastique / Gymnasium
- 22 Duschen / Douches / Showers
- 23 Umkleideraum / Cabinet pour se changer / Dressing booth
- 24 Geräte / Ustensiles / Utensils
- 25 Schwimmbad / Piscine / Swimming pool
- 26 Duschen und Fußbäder / Douches et bains de pieds / Showers and foot-baths
- 27 Sauna / Steam bath
- 28 Pausen- und Spielhof / Cour de récréation et de jeu / Recess and play-yard
- 29 Bepflanzter Gymnastikhof / Cour de gymnastique à verdure / Lawn for gymnastics
- 30 Mittelschulklasse mit einseitiger Beleuchtung / Classe d'école primaire supérieure éclairée d'un seul côté / Secondary school classroom with unilateral lighting
- 31 Physik / Physique / Physics
- 32 Sammlung / Collection
- 33 Hörsaal mit ansteigender Bestuhlung / Auditoire avec sièges en arène / Auditorium
- 34 Chemie / Chimie / Chemistry
- 35 Schulküche / Cuisine scolaire / School kitchen
- 36 Trockenraum / Salle de séchage / Drying room
- 37 Garderobe / Vestiaire / Cloakroom
- 38 Metallwerkstatt / Atelier de travaux en métal / Metal-working shop
- 39 Humanistisches Laboratorium / Laboratoire humanistique / Project room for general studies
- 40 Lesesaal der Schülerbibliothek / Salle de lecture de la bibliothèque pour écoliers / Reading room of pupils' library
- 41 Schülerbibliothek, Bücherausgabe / Bibliothèque de l'école et distribution des livres / Pupils' library, circulation desk
- 42 Foyer des Theatersaales / Foyer de la salle de théâtre / Theatre foyer
- 43 Theatersaal / Salle de théâtre / Theatre
- 44 Orchestergraben / Fosse de l'orchestre / Orchestra pit
- 45 Bühne / Scene / Stage
- 46 Lichtbildarchiv / Cinémathèque / Film archives
- 47 Schulmagazin / Entrepôt scolaire / School storage
- 48 Garderobe und Office / Vestiaire et office / Cloakroom and pantry
- 49 Publikums Garderobe / Vestiaire du public / Public cloakroom
- 50 Eingang zum Saalbau / Entrée de la salle / Entrance to assembly hall
- 51 Klublokal und Ausstellungsraum / Salle de réunion du club et salle d'exposition / Club premises and exhibition hall
- 52 Lesezimmer / Salle de lecture / Reading room
- 53 Küche / Cuisine / Kitchen
- 54 Office / Pantry
- 55 Gemeindesaal mit 100 Plätzen / Salle municipale de 100 places / Community hall with seating capacity of 100
- 56 Autoparkplatz / Stationnement de voitures / Car park
- 57 Veloparkierung / Stationnement des vélos / Bicycle park
- 58 Abwartwohnung / Appartement du concierge / Caretaker's flat
- 59 Kino / Cinéma / Cinema
- 60 Gemeindebibliothek / Bibliothèque municipale / Community library

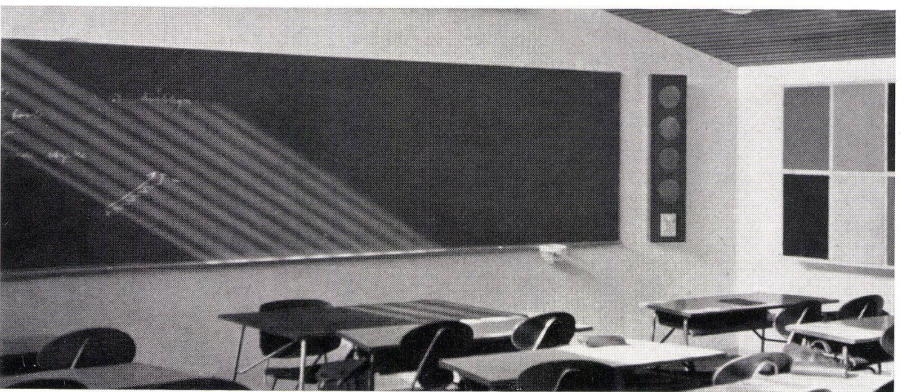
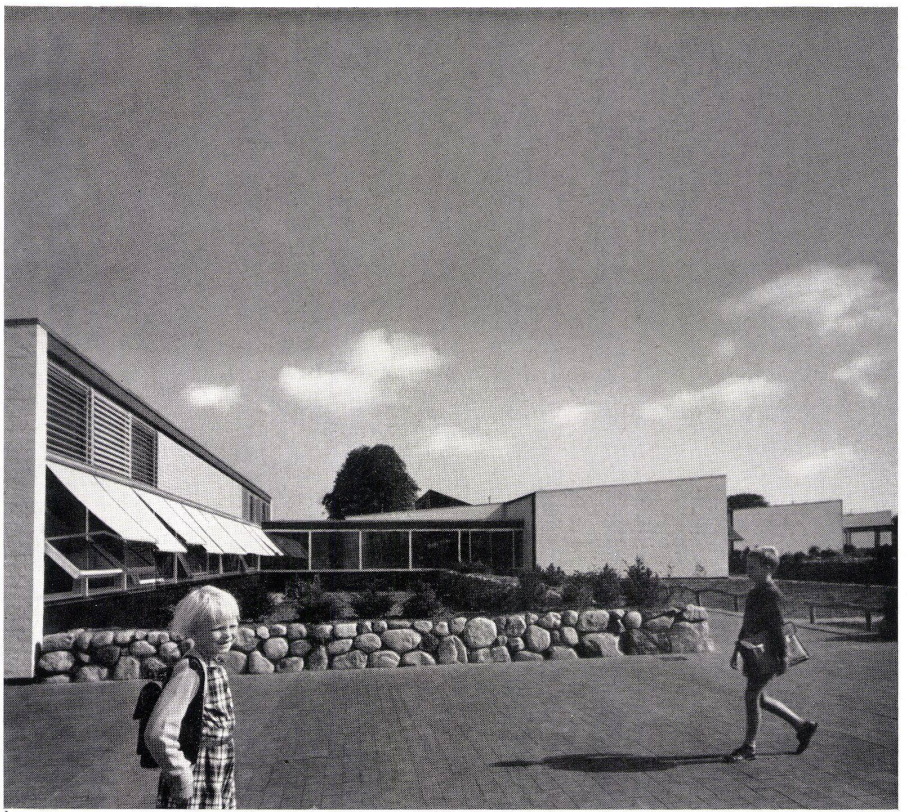
II

- Obergeschoß der Mittelschule / Etage supérieure de l'école primaire supérieure / First floor of secondary school 1:600
- 61 Mittelschulklasse, einseitig beleuchtet / Classe de l'école primaire supérieure éclairée d'un côté / Secondary school with unilateral lighting
- 62 Biologie / Biology
- 63 Sammlung / Collection
- 64 Naturkunde / Sciences naturelles / Natural sciences
- 65 Kartensammlung / Collection de cartes / Card file
- 66 Zeichensaal / Salle de dessin / Art instruction room
- 67 Erwachsenenunterricht, Büro / Enseignement des adultes, bureau / Adult Education, office
- 68 Erwachsenenunterricht, Expedition / Enseignement des adultes, expédition / Adult Education, forwarding
- 69 Hobbyraum / Salle des hobbies / Hobby room
- 70 Singsaal / Salle de chant / Music room
- 71 Prorektor / Prorecteur / Assistant Principal
- 72 Archiv / Archives / Files
- 73 Inspektor / Inspecteur / Inspector
- 74 Rektor / Recteur / Principal

1
Die vier Volksschulflügel und der zentrale Zugangsstreifen.
Les quatre ailes de l'école populaire et la bande centrale d'accès.
The four public school wings and the central driveway.

2
Klassenraum mit Blick gegen die Wandtafel.
Classe avec vue sur le tableau noir.
Classroom looking toward the blackboard.

3
Lehrerzimmer mit Blick in die Lehrerbibliothek. Die schräge Decke gibt dem Raum Charakter.
Salle des maîtres avec vue sur la bibliothèque des maîtres. Le plafond en biais donne un certain caractère à cette salle.
Teachers' room looking into the teachers' library. The sloping ceiling gives a certain distinction to the room.



Schnitt durch Schulzimmertrakt und Fassaden

Coupe du pavillon de classes et des façades
Section of classroom pavilion and elevations

Schule und Kulturzentrum in Buddinge bei Kopenhagen

Ecole et centre culturel à Buddinge près Copenhague
School and Cultural Centre at Buddinge near Copenhagen

Architekten: Eva und Nils Koppel, Gentofte

A Schnitt durch einstöckigen Klassen-trakt / Coupe du pavillon à un étage de classes / Section of one-storey classroom pavilion 1:80

B Südfassade mit Schnitt durch Verbindungsgang / Façade sud et coupe du corridor de liaison / South elevation with section of connecting corridor 1:250

C Nordfassade mit Schnitt durch Verbindungsgang / Façade nord et coupe du corridor de liaison / North elevation with section of connecting corridor 1:250

1 Normalklassenzimmer / Classe nord / Standard classroom

2 Gang / Corridor

3 Spezialraum gegen Norden gelegen / Salle spéciale donnant au nord / Special room facing north

4 Oberlicht für Korridor, fest verglast / Jour d'en-haut à vitrage fixe du corridor / Corridor skylight, fixed panes

5 Hochliegendes, fest verglastes Fensterband mit zum Putzen der Fenster aufklappbaren Brise-soleil / Rangée haute de vasistas à vitrage fixe et à brise-soleil rabattable pour le nettoyage des fenêtres / High row of windows with fixed panes with dismountable sunbreak for cleaning windows

6 Drehschwingflügel-Fenster, Typ Carda / Fenêtre à battants pivotants, type Carda / Carda type pivoted casement window

7 Schieferpappe / Carton-ardoise / Slate cardboard

8 »Lamelit«-Schalung / Coffrage «Lamelit» / "Lamelit" boarding

9 Latten 1 1/2 x 2 1/4" / Lattes 1 1/2 x 2 1/4" / Laths 1 1/2 x 2 1/4"

10 Sparren / Chevron / Rafter

11 Rockwool-Isolation / Isolement de laine de pierre / Rockwool insulation

12 Schalung / Coffrage / Boarding

13 Leisten / Lattis / Battens

14 Pappe / Carton / Cardboard

15 Gefaste Schalung / Voligeage / Threaded boarding

16 Deckenschalung mit aufgesetzten Leisten / Voligeage de plafond à lattis / Ceiling boarding with battens

17 Pergolabalken über Korridor / Poutre de pergola au-dessus du corridor / Pergola beam above corridor

18 Linoleum 4 1/2 mm / Linoléum 4 1/2 mm / Linoleum 4 1/2 mm.

19 Beton 10 cm / Béton 10 cm / Concrete 10 cm.

20 Beton 6 cm / Béton 6 cm / Concrete 6 cm.

21 Eine Lage Teerpappe / Simple couche de carton bitumé / Single layer of tarpaper

22 Schlackenschicht 20 cm / Couche de scories 20 cm / Slag layer 20 cm.

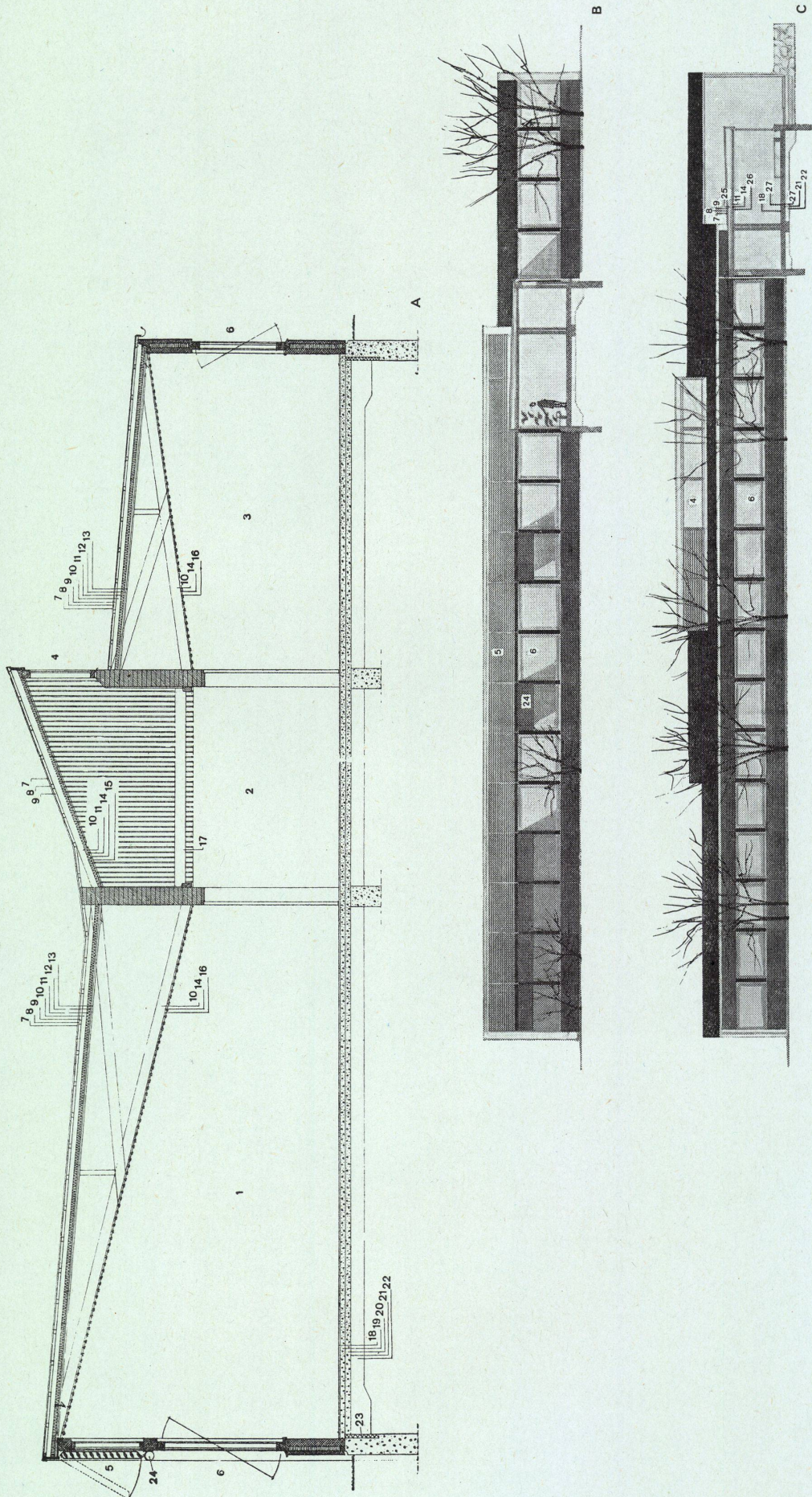
23 Isolierung 5 cm / Isolement 5 cm / Insulation 5 cm.

24 Stoffstoren / Stores en tissu / Cloth shades

25 Keilförmige Sparrenbretter / Planches cunéiformes de chevrons / Wedge-shaped rafter boards

26 Schalung 3" / Coffrage 3" / Boarding 3"

27 Beton 8 cm / Béton 8 cm / Concrete 8 cm.



Schule und Kulturzentrum in
Buddinge bei KopenhagenEcole et centre culturel à Buddinge près
CopenhagueSchool and Cultural Centre at Buddinge
near Copenhagen

Architekten: Eva und Nils Koppel, Gentofte

Schnitt durch zweiistöckigen Klassen-
trakt / Coupe du pavillon à deux étages /
Section of two-storey pavilion 1:80

- 1 Normalklassenzimmer / Classe normale / Standard classroom
- 2 Gang / Couloir / Corridor
- 3 Spezialklasse gegen Norden gelegen / Classe spéciale située au nord / Special classroom facing north
- 4 Festverglastes Süd-Oberlicht für Nordraum mit inneren Aluminiumlamellen / Jour d'en-haut sud à vitrage fixe et à lames intérieures en aluminium, dans une classe donnant au nord / South skylight with fixed panes for north room with inside aluminium blinds
- 5 Hochliegendes, festverglastes Fensterband mit (gegen Süden) äußeren festen Aluminiumlamellen / Bande de vasistas à vitrage fixe et (au sud) à lames extérieures fixes en aluminium / High row of windows with fixed panes with outside fixed aluminium blinds (facing south)
- 6 Drehschwingflügel Fenster Typ Carda / Fenêtre à battants pivotants, type Carda / Carda type pivoted casement window
- 7 Schieferpappe / Carton-ardoise / Slate cardboard
- 8 Pappe / Carton / Cardboard
- 9 Dachschalung 1" / Vollegeage 1" / Roof boarding
- 10 Pfette / Panne / Purlin
- 11 Holzgitterträger / Poutre à treillis en bois / Timber lattice girder
- 12 Rockwoolisolierung 5 cm / Isolement de laine de pierre 5 cm / Rockwool insulation 5 cm.
- 13 Deckenschalung mit aufgesetzten Leisten / Vollegeage de plafond à lattes / Ceiling boarding with battens
- 14 Innere Natursteinfensterbank / Appui intérieur de fenêtre en pierre naturelle / Inside window sill in natural stone
- 15 Äußere Schieferfensterbank / Appui extérieur en ardoise / Outside slate window sill
- 16 Vorfabrizierter Betonpfeiler / Pilier préfabriqué en béton / Prefabricated concrete pier
- 17 Vorfabrizierte Fassadenplatte aus Beton / Dalle de façade préfabriquée en béton / Pre-fabricated elevation slab of concrete
- 18 Äußere Aluminiumlamellen / Lames extérieures en aluminium / Outside aluminium blinds
- 19 Stoffstoren / Stores en tissu / Cloth shades
- 20 Balken 2"x 4" in der Betondecke aufgehängt / Poutre 2"x 4" suspendu dans la dalle de béton / 2"x 4" beam suspended in concrete ceiling
- 21 Betonfundament / Fondations en béton / Concrete foundation
- 22 Fundamentsohle aus Magerbeton / Semelle de fondation en béton maigre / Foundation level of thinned concrete
- 23 Eisenbetonpfeiler / Pilier en béton-armé / Concrete pile
- 24 I-Stahlprofil / Profilé d'acier en I / Steel section
- 25 Innere Aluminiumlamellen / Lames intérieures en aluminium / Inside aluminium blinds
- 26 Blechabdeckung / Revêtement en tôle / Sheet metal roofing
- 27 Porenbetonisolierung / Isolement en béton gazeux / Porous concrete insulation
- 28 Eisenbeton / Béton armé / Reinforced concrete
- 29 Heizrohre / Tuyaux de chauffage / Heating conduits
- 30 Oberkante Blechfalz / Arête sup. de la feuillure en tôle / Upper edge of sheet metal fold
- 31 4-Lagen-Pappe / Quadruple couche de carton / 4-ply cardboard
- 32 Armierter Betonplatten 4 cm / Plaque de béton armé 4 cm / Reinforced concrete slab 4 cm.
- 33 Stahltonbalken / Poutre en argile armé / Reinforced earthenware beam
- 34 Holzlatte / Lattes en bois / Timber lath grid
- 35 Kalksandstein 15 cm / Grès calcaire 15 cm / Lime sandstone 15 cm.

- 36 Vorfabrizierter Betonbalken / Poutre préfabriqué en béton armé / Prefabricated concrete beam
- 37 Eternitabfallrohr / Tuyau de décharge en éternit / Asbestos-cement drain pipe
- 38 Linoleum 4 mm / Linoléum 4 mm / Linoleum 4 mm.

- 39 Filzkarton / Carton feutre / Felt board
- 40 Glattstrich 2 cm / Chape lisse 2 cm / Smooth covering 2 cm.
- 41 Überbeton 8 cm / Surbétón 8 cm / Concrete top dressing 8 cm.
- 42 Armierter Betonplatten 5 cm / Plaques de béton armé 5 cm / Reinforced concrete slabs 5 cm.

- 43 Vorspannbetonbalken 17 cm / Poutre de béton précontraint 17 cm / Prestressed concrete beam 17 cm.
- 44 Schlackenbeton 10 cm / Béton de scories 10 cm / Slag concrete 10 cm.
- 45 Aufgehängte Unterdeckenkonstruktion / Construction suspendue / suspended structure

